

COLLABORATION AGREEMENT FOR THE REALIZATION OF THE INTERNSHIP OF STUDENTS THAT WILL TAKE PLACE, ON ONE HAND THE TECHNOLOGICAL UNIVERSITY OF NOGALES, SONORA, FROM NOW ON "THE UNIVERSITY", REPRESENTED IN THIS ACT FOR THE RECTOR ENGINEER MIGUEL ANGEL SALAZAR CANDIA, ON THE OTHER HAND, ACCO NORTH AMERICA FROM NOW ON "THE COMPANY" REPRESENTED BY EDUARDO CHAVEZ, IN HIS CHARACTER OF COMPANY'S DIRECTOR OF HUMAN RESOURCES, TO THE TENOR OF THE FOLLOWING DECLARATIONS AND CLAUSES.

DECLARATIONS

1.- "THE UNIVERSITY"

- I. THAT IT IS A GOVERNMENT DECENTRALIZED PUBLIC ORGANISM OF THE STATE OF SONORA, WITH OWN PATRIMONY AND PERSONALITY, ACCORDING TO ORDINANCE OF THE EXECUTIVE OF THE STATE SENT OCTOBER 08, 1998 PUBLISHED IN THE OFFICIAL NEWSPAPER OF THE FEDERATION, AND WITH FEDERAL REGISTRATION OF TAXPAYERS CODE NUMBER UTN9810091KA.**
- II. THAT IN AGREEMENT WITH THE FORESEEN IN THE ARTICLE 4 OF THE REFERRED ORDINANCE OF CREATION, HAS OF AMONG THE PURPOSES THAT CONSTITUTE THE OBJECTIVE OF IMPARTING TECHNOLOGICAL EDUCATION OF SUPERIOR TYPE, TO FORM PROFESSIONALS, TO THOSE WILL BE DENOMINATED SUPERIOR UNIVERSITY TECHNICIANS, WITH APTITUDES, TECHNOLOGICAL AND SCIENTIFIC KNOWLEDGE TO APPLY THEM IN THE CREATIVE SOLUTION OF PROBLEMS THAT AFFECT TO THE PRIVATE, PUBLIC, SOCIAL OF THE STATE, AND COUNTRY SECTORS.**

- III. THAT THE LEGAL REPRESENTATION OF THIS INSTITUTION OF STUDIES IT RELAPSES IN THEIR RECTOR THE ENGINEER MIGUEL ANGEL SALAZAR CANDIA, ACCORDING TO WHAT IS PREPARED IN THE ARTICLE 12 OF THE ORDINANCE OF CREATION.
- IV. THAT FOR LEGAL EFFECTS OF THIS INSTRUMENT IT POINT OUT AS THEIR ADDRESS IS LOCATED IN INTERNATIONAL HIGHWAY KM. 13 CONTIGUOUS TO THE INTERNATIONAL AIRPORT, NOGALES, SONORA.
- V. THAT LIKE PART OF THE ACADEMIC LOAD, THE STUDEN OF THE UNIVERSITY SHOULD ACREDITED DURING THE PERIOD OF THEIR INTERNSHIP WHICH IS DEVELOPED DURING THE SIXTH QUARTER.

AND IT CORREPONDS AT THE TIME IN THAT SHOULD REMAIN IN A COMPANY, WHERE IT WILL DEVELOP A PROJECT OF INVESTIGATION THAT IT IS TRANSLATED IN A CONTRIBUTION TO THE SAME ONE, ACCORDING TO THE CORRESPONDING REGULATION, WHICH IS PART OF THIS AGREEMENT.

2.-"THE COMPANY"

- I. THAT IT IS A LEGALLY CONSTITUTED SOCIETY OF AGREEMENT TO THE LAWS -----
- II. THAT THEIR LEGAL REPRESENTATIVE HAS ABILITIES TO SUBSCRIBE THIS AGREEMENT.
- III. THAT IT POINTS OUT AS THEIR LEGAL ADDRESS FOR DERIVED LEGAL EFFECTS OF THE PRESENT INSTRUMENT LOCATED IN
- IV. THAT THIS AGREEMENT, STUDENTS OF THE TECHNOLOGICAL UNIVERSITY OF NOGALES, SONORA ARRY OUT. THEIR INTERNSHIP IN THIS COMPANY.

THAT BOTH RECOGNIZE MUTUALLY THE PERSONALITY AND THE ABILITIES WITH WHICH THEY ARE SHOWN AND IN VIRTUE OF THE DECLARATIONS, THEY CELEBRATE THE PRESENT AGREEMENT UNDER THE TERMS AND CONDITIONS THAT ARE SPECIFIED IN THE FOLLOWING.-


CLAUSES

- I. "THE UNIVERSITY" ACQUIRES THE COMMITMENT OF TO ASSIGN A PROFESSOR THAT WILL ACT LIKE ADVISOR OF THE STUDENT AND IT WILL ALSO BE THE LINK WITH THE COMPANY."
- II. "THE UNIVERSITY COMMITS TO PROVIDE THE NECESSARY INFRASTRUCTURE ACCORDING TO THE READINESS THAT EXISTS FOR THE DEVELOPMENT OF THE PROJECT THAT HE/SHE IS CARRID OUT DURING THE INTERNSHIP".
- III. "THE UNIVERSITY WILL WATH OVER TO INCLINATION OF THE ASSIGNED PROFESSOR THAT THE STUDENT IS HELD TO THE NORMS AND DEFINED POLITICIANS OF THE COMPANY"
- IV. "THE UNIVERSITY" WILL WATCH OVER THAT THE STUDENT MAINTAINS ABSOLUTE DEPENDABILITY OF THE INFORMATION THAT IS GENERATED INSIDE THE COMPANY."
- V. "THE UNIVESITY" WILL WATCH OVER THAT THE STUDENT FULFILLS IN QUALITY AND TIME WITH THE ASSIGNED ACTIVITIES IN THE PROGRAM.
- VI. "THE COMPANY" ACQUIRES THE COMMITMENT TO GIVE THE STUDENT THE NECESSARY FACILITIES FOR THE DEVELOPMENT OF THEIR PROJECT.
- VII. "THE COMPANY" COMMITS TO ASSIGN A TUTOR WITH DIRECT AUTHORITY OF THE STUDENT THAT ACT LIKE RESPONSIBLE FOR THE PROJECT.

- VIII. "THE COMPANY" COMMITS TO EMIT AN EVALUATION ON THE STUDEN'S ACTING.
- IX. "THE COMPANY" COMMITS TO COVER THE EXPENSES IN CASE THAT THE PROJECT REQUIRES THIS IT IN THE DEVELOPMENT OF PROTOTYPES.
- X. BOTH PARTS SUIT THAT DURING THE INTERNSHIP ANY RIGHT IS NOT BELIEVED NEITHER OBLIGATION OF LABOR TYPE, AMONG THE STUDENT AND "THE COMPANY", AND THEREFORE IN THE CORRESPONDING ASPECT OF THE SOCIAL SECURITY, IT IS IN FACT "THE UNIVERSITY" WHO WILL PROVIDE IT ACCORDING TO THEIR NORMS AND REACHES.
- XI. BOTH PARTS THEY SUIT THAT THE CARRIED OUT PROJECT DURING THE INTERNSHIP IT WAS CONSIDERED LIKE A CONTRIBUTION TO THE COMPANY."

READ THAT WAS THE PRESENT THE APPEARERS SIGN IT TO THE 27 DAYS OF THE MONTH OF APRIL OF THE YEAR TWO THOUSAND, BEFORE THE WITNESS OF ATTENDANCE.

UNIVERSITY



ING MIGUEL A. SALAZAR CANDIA
UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE NOGALES
RECTOR

THE COMPANY



LIC. EDUARDO ANTONIO CHAVEZ

WITNESS



PROFR. JOSE A. CUEVAS ARROYO
DIRECTOR OF ORGANIZATION LINKS



ING CARLOS DE LA TORRE
TRAINING COORDINATOR